HARRY WINSTON

INTERNATIONAL WARRANTY

ENGLISH 04

ENGLISH (USA) 08

AUSTRALIA – NEW ZEALAND 12

FRANÇAIS 16

DEUTSCH 20

ITALIANO 24

РУССКИЙ 28

繁體中文 32

简体中文 36

日本語 40

عربي 44

WARRANTY

Your Harry Winston® watch is warranted by Harry Winston S.A.* for a period of sixty (60) months from the date of purchase under the terms and conditions of this warranty. The international Harry Winston warranty covers material and manufacturing defects existing at the time of delivery of the purchased Harry Winston watch ("defects"). The warranty only comes into force if the warranty certificate is dated, fully and correctly completed and stamped by an official Harry Winston dealer** ("valid warranty certificate").

During the warranty period and by presenting the valid warranty certificate, you will have the right to have any defect repaired free of charge. In the event that repairs are improper to restore the normal conditions of use of your Harry Winston watch, Harry Winston S.A. guarantees its replacement by a Harry Winston watch of identical or similar characteristics. The warranty for the replacement watch ends sixty (60) months after the date of purchase of the replaced watch.

This manufacturer's warranty does not cover:

- the life of the battery;
- normal wear and tear and ageing (for example scratched crystal; alteration of the color and/or material of non-metallic straps and chains, such as leather, textile, rubber);
- any damage on any part of the watch resulting from abnormal/abusive use, lack of care, negligence, accidents (knocks, dents, crushing, broken crystal, etc.), incorrect use of the watch and non-observance of the operating instructions provided by Harry Winston S.A.;
- indirect or consequential damages of any kind resulting from, for example, the use, the non-functioning, the defects or the inaccuracy of the Harry Winston watch;
- the Harry Winston watch handled by non-authorized persons (for example for battery replacement, service or repair) or which has been altered in its original condition beyond Harry Winston S.A.'s control.

Any further claim against Harry Winston S.A., for example for damages additional to the above described warranty is expressly excluded, except mandatory statutory rights the purchaser may have against the manufacturer.

The above manufacturer's warranty:

- is independent of any warranty that may be provided by the seller, for which he carries sole responsibility;
- does not affect the purchaser's rights against the seller nor any other mandatory statutory rights the purchaser may have against the seller.

The Harry Winston S.A. customer service ensures the perfect maintenance of your Harry Winston watch. If your watch needs attention, rely on an official Harry Winston dealer or an authorized Harry Winston Service Center listed at the end of this warranty booklet: they can guarantee service according to Harry Winston S.A.'s standards.

*Harry Winston S.A.

Chemin du Tourbillon, 8

1228 Plan-les-Ouates, Geneva

Switzerland

**Harry Winston S.A. Specialist Dealer in EU Countries

2013 Harry Winston S.A.. All rights reserved.

Harry Winston® is a registered trademark

LIMITED FIVE-YEARS WARRANTY

Your Harry Winston® watch is warranted by Harry Winston S.A.* FOR A PERIOD OF SIXTY (60) MONTHS FROM THE DATE OF PURCHASE under the terms and conditions of this warranty. The international Harry Winston warranty covers material and manufacturing defects existing at the time of delivery of the purchased Harry Winston watch ("defects"). The warranty only comes into force if the warranty certificate is dated, fully and correctly completed and stamped by an official Harry Winston** dealer ("valid warranty certificate").

During the warranty period and by presenting the valid warranty certificate, you will have the right to have any defect repaired free of charge. In the event that repairs are improper to restore the normal conditions of use of your Harry Winston watch, Harry Winston S.A. guarantees its replacement by a Harry Winston watch of identical or similar characteristics. The warranty for the replacement watch ends sixty (60) months after the date of purchase of the replaced watch.

This manufacturer's warranty does not cover:

- the life of the battery;
- normal wear and tear and ageing (for example scratched crystal; alteration of the color and/or material of non-metallic straps and chains, such as leather, textile, rubber).
- any damage on any part of the watch resulting from abnormal/abusive use, lack of care, negligence, accidents (knocks, dents, crushing, broken crystal, etc.), incorrect use of the watch and non-observance of the operating instructions provided by Harry Winston S.A.;
- the Harry Winston watch handled by non-authorized persons (for example for battery replacement, service or repair) or which has been altered in its original condition beyond Harry Winston S.A.'s control.

ALL APPLICABLE IMPLIED WARRANTIES, INCLUDING THE IMPLIED WARRANTY OF MERCHANTABILITY AND OF FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE GIVEN TO YOU BY LAW ARE HEREBY LIMITED IN DURATION TO THE DURATION OF THIS WARRANTY. UNDER NO CIRCUMSTANCES WILL Harry Winston S.A. BE LIABLE FOR ANY INDIRECT OR CONSEQUENTIAL DAMAGES OF ANY KIND.

Some states do not allow limitations on how long implied warranties last, or exclusions or limitations of incidental or consequential damages, so exclusions or limitations mentioned may not apply to you. This warranty gives you specific legal rights and you may also have other rights which may vary from state to state.

Harry Winston S.A.'S OBLIGATION IS STRICTLY LIMITED TO REPAIR OR REPLACEMENT AS EXPRESSLY STATED IN THIS LIMITED WARRANTY. YOUR OFFICIAL Harry Winston DEALER CARRIES SOLE RESPONSIBILITY FOR ANY OTHER GUARANTEES.

The Harry Winston S.A. customer service ensures the perfect working order of your Harry Winston watch. If your watch needs maintenance, rely on an official Harry Winston dealer or an authorized Harry Winston Service Center listed at the end of this warranty booklet: they can guarantee service according to Harry Winston S.A.'s standards.

*Harry Winston S.A.

Chemin du Tourbillon, 8

1228 Plan-les-Ouates, Geneva

Switzerland

© 2013 Harry Winston S.A.. All rights reserved.

Harry Winston® is a registered trademark

NOTE: If you purchased your Harry Winston® watch in Australia or New Zealand, the International Harry Winston® Warranty contained in the booklet provided with this watch does NOT apply to you, and is replaced by this Australian / New Zealand Warranty (referred to below as the «Warranty»).

IMPORTANT NOTICE REGARDING YOUR CONSUMER RIGHTS

The benefits given to you under this Warranty are additional to, and do not detract from, other rights and remedies that you may have in relation to your Harry Winston® watch and its purchase under Australian or New Zealand laws, including consumer protection laws.

In Australia, Harry Winston® watches come with guarantees that cannot be excluded under the Australian Consumer Law. You are entitled to a replacement or refund for a major failure and compensation for any other reasonably foreseeable loss or damage. You are also entitled to have your Harry Winston® watch repaired or replaced if it fails to be of acceptable quality and the failure does not amount to a major failure.

In New Zealand, Harry Winston® watches also come with guarantees that cannot be excluded under the New Zealand Consumer Guarantees Act.

This Warranty:

- Is not intended to change or exclude any statutory or consumer rights that cannot be lawfully changed or excluded;
- Is independent of any warranty that may be provided by the seller, for which he carries sole responsibility; and
- Does not affect your rights against the seller, including any mandatory statutory rights you may have against the seller under local consumer laws.

OUR WARRANTY TO YOU

This Warranty is provided by Harry Winston S.A. of Chemin du Tourbillon, 8 - 1228 Plan-les-Ouates, Geneva, Switzerland. Your Harry Winston® watch is covered by this Warranty for the periods set out below under the terms and conditions of this Warranty.

Watch Warranty Period: Harry Winston® watches: five (5) years from the date of purchase.

This Warranty covers material and manufacturing defects existing at the time of delivery of the purchased Harry Winston® watch (“defects”).

Where such defects become apparent during the warranty period and provided you present a valid warranty certificate, Harry Winston S.A. will:

- Repair your watch free of charge; or
- In the event that repairs are unable to restore the normal conditions of use of your Harry Winston® watch, replace your watch with a Harry Winston® watch of identical or similar characteristics. Such replacement watch will have the benefit of this Warranty for the remainder of the Warranty Period applicable to the original (replaced) watch.

Please be aware that:

- Goods presented for repair may be replaced by refurbished goods of the same type rather than being repaired. Refurbished parts may be used to repair the goods;
- Any data you store in your watch may be lost in the course of a repair. It is your responsibility to back up any data that may be stored in your watch before presenting it for warranty service; and

- The Warranty is only valid if the warranty certificate enclosed with your Harry Winston® watch upon purchase is dated, fully and correctly completed and stamped and signed by an official Harry Winston® retailer.

EXCLUSIONS AND LIMITATIONS

This Warranty does not cover:

- The lifetime of the battery;
- Normal wear and tear and ageing (for example scratched crystal; alteration of the color and/or material of non-metallic straps and chains, such as leather, textile, rubber);
- Any damage on any part of the watch resulting from abnormal/abusive use, lack of care, negligence, accidents (knocks, dents, crushing, broken crystal, etc.), incorrect use of the watch and non-observance of the use directions provided by Harry Winston S.A.;
- Indirect or consequential damages of any kind resulting from for example the use, the non-functioning, the defects or the inaccuracy of the Harry Winston® watch; or
- Defects caused by the Harry Winston® watch being handled by nonauthorized persons (for example for battery replacement, services or repairs) or altered in its original condition beyond Harry Winston S.A.'s control.

HOW TO MAKE A CLAIM UNDER THIS WARRANTY

To make a claim under this Warranty, we recommend that you wrap your Harry Winston® watch carefully so as to avoid any damage and send it by registered mail or drop it off in person to your nearest official Harry Winston® retailer or an official Harry Winston® Service Centre.

To find current contact information for your nearest official Harry Winston® retailer or official Harry Winston® Service Centre, Please refer to the Salon Locator page available on the Harry Winston website.

You will be responsible for paying the expenses associated with making a claim under this Warranty, including postal or delivery expenses and any relevant taxes.

OTHER CONDITIONS

No official Harry Winston® retailer or official Harry Winston® Service Centre is authorized to make any modification, extension or addition to this Warranty. Harry Winston S.A. provides no warranty against defects beyond the rights and remedies given under this Warranty and which are available under the Australian Consumer Law and the New Zealand Consumer Guarantees Act 1993.

GARANTIE

Harry Winston S.A.* vous accorde, à partir de la date d'achat, une garantie de soixante (60) mois sur votre montre Harry Winston® aux conditions définies dans la présente garantie. La garantie internationale Harry Winston couvre les défauts de matériaux et de fabrication existant au moment de la livraison de la montre Harry Winston achetée ("les défauts"). La garantie n'entre en vigueur que si le certificat de garantie est daté, rempli complètement et correctement, et timbré par un concessionnaire officiel Harry Winston** ("certificat de garantie valide").

Pendant la durée de la garantie et sur présentation du certificat de garantie valide, vous avez droit à ce que tout défaut soit réparé gratuitement. Au cas où les conditions d'utilisation normales de votre montre Harry Winston ne pouvaient être rétablies par des réparations, Harry Winston S.A. s'engage à la remplacer par une montre Harry Winston identique ou aux caractéristiques similaires. La période de garantie de la montre de remplacement s'achève soixante (60) mois après la date d'achat de la montre remplacée.

Cette garantie ne couvre pas :

- la durée de la pile;
- l'usure normale et le vieillissement (par exemple les rayures à la glace ; l'altération de la couleur et/ou du matériau des bracelets et des chaînes non métalliques, tel que cuir, textile, caoutchouc);
- les dégâts à quelque partie de la montre découlant d'une utilisation inappropriée/abusive, le manque de soin, la négligence, les accidents (coups, bosselures, écrasements, bris de glace, etc.), l'utilisation incorrecte de la montre ainsi que l'inobservation du mode d'emploi fourni par Harry Winston S.A.;
- les dommages indirects ou consécutifs, quels qu'ils soient, résultant de l'utilisation, du non-fonctionnement, des défauts ou du manque de précision de la montre Harry Winston;
- la montre Harry Winston manipulée par une personne non agréée (par exemple pour le remplacement de la pile, les services ou réparations) ou dont l'état d'origine a été altéré hors du contrôle d'Harry Winston S.A..

Toutes autres prétentions à l'égard d'Harry Winston S.A., par exemple pour des dommages additionnels à ceux définis dans la présente garantie, sont expressément exclues, à l'exception des droits impératifs que l'acheteur peut faire valoir à l'encontre du fabricant.

Cette garantie du fabricant :

- est indépendante de toute garantie pouvant être fournie par le vendeur et pour laquelle il engage sa seule responsabilité;
- n'affecte en rien les droits de l'acheteur envers le vendeur ni tout autre droit impératif dont il pourrait disposer à l'encontre de ce dernier.

Le service à la clientèle d'Harry Winston S.A. assure la parfaite maintenance de votre montre Harry Winston. Si votre montre nécessite des soins, confiez-la à un concessionnaire officiel Harry Winston ou à un Centre de service Harry Winston autorisé figurant sur la liste à la fin de ce livret : ils peuvent garantir un service correspondant aux standards d'Harry Winston.

*Harry Winston S.A.

Chemin du Tourbillon, 8

1228 Plan-les-Ouates, Genève

Suisse

**Vendeur spécialisé Harry Winston dans les pays de l'UE

Harry Winston® est une marque enregistrée

GARANTIE

Auf Ihre Harry Winston® Uhr wird von Harry Winston S.A.* eine Garantie von sechzig (60) Monate ab Kaufdatum gemäss diesen Garantiebestimmungen gewährt. Die internationale Harry Winston Garantie umfasst Material- und Fabrikationsfehler, welche bei der Übergabe der erworbenen Harry Winston Uhr bestanden („Fehler"). Die Garantie tritt nur in Kraft, wenn der Garantieschein durch einen offiziellen Harry Winston Händler** vollständig und korrekt ausgefüllt und abgestempelt worden ist („gültiger Garantieschein").

Während der Garantiefrist und bei Vorweisung des gültigen Garantiescheins haben Sie das Recht, jeden Fehler kostenlos reparieren zu lassen. Sollten sich die Reparaturen zur Wiederherstellung des normalen Gebrauchs Ihrer Harry Winston Uhr als ungeeignet erweisen, garantiert Harry Winston S.A. deren Ersatz durch eine Harry Winston Uhr mit identischen oder ähnlichen Merkmalen. Die Garantiezeit für die Ersatzuhr endet sechzig (60) Monate nach dem Kaufdatum der ersetzten Uhr.

Von dieser Herstellergarantie ausgeschlossen sind:

- die Lebensdauer der Batterie;
- die normale Abnutzung durch Tragen und Alterung (z.B. zerkratztes Glas; Veränderungen der Farbe und/oder des Materials von nicht-metallischen Bändern und Ketten, wie Leder, Textilien, Kautschuk);
- alle Beschädigungen von Uhrenteilen, die auf nicht normale / unsachgemässe Behandlung, mangelnde Sorgfalt, Fahrlässigkeit, Unfälle (Stösse, Beulen, Brüche, zerbrochenes Glas usw.), ungeeigneten Gebrauch der Uhr und Missachtung der von Harry Winston S.A. herausgegebenen Gebrauchsanleitung zurückzuführen sind;
- folgen oder indirekte Schäden jeglicher Art, die z.B. vom Gebrauch, vom Stillstand, von Mängeln oder vom ungenauen Funktionieren der Harry Winston Uhr herrühren;
- die Harry Winston Uhr, sofern sie von Unbefugten geöffnet wurde (z.B. beim Auswechseln der Batterie, bei Kundendienstleistungen, Reparaturen) oder wenn ihr ursprünglicher Zustand ohne Zutun von Harry Winston S.A. verändert worden ist.

Weitergehende Ansprüche gegenüber Harry Winston S.A. wie z.B. für Ersatz von in vorstehender Garantie nicht erfassten Schäden sind ausdrücklich ausgeschlossen, mit Ausnahme von Rechten, die dem Käufer gegenüber dem Hersteller auf Grund zwingender gesetzlicher Bestimmungen allenfalls zustehen.

Die vorstehende Herstellergarantie:

- ist unabhängig von jeglicher allfällig durch den Verkäufer geleisteten Garantie, wofür dieser allein verantwortlich ist;
- schränkt weder die dem Käufer gegenüber dem Verkäufer zustehenden Rechte noch andere allfällige dem Käufer gegenüber dem Verkäufer auf Grund zwingender gesetzlicher Bestimmungen zustehende Rechte ein.

Der Harry Winston S.A. Kundenservice garantiert eine einwandfreie Wartung Ihrer Harry Winston Uhr. Sollte Ihre Uhr Pflege benötigen, wenden Sie sich bitte an Ihren offiziellen Harry Winston Händler oder an ein in beiliegender Liste anerkanntes Harry Winston Service Center: Sie werden die Serviceleistungen gemäss den Harry Winston S.A. Standards erbringen.

*Harry Winston S.A.

Chemin du Tourbillon, 8

1228 Plan-les-Ouates, Genf

Schweiz

**Harry Winston S.A. Fachhändler in EU-Ländern

2013 Harry Winston S.A.. Alle Rechte vorbehalten.

Harry Winston® ist eine eingetragene Marke

G A R A N Z I A

Il Suo orologio Harry Winston® è garantito da Harry Winston SA* per un periodo di 60 (sessanta) mesi, a partire dalla data di acquisto, conformemente alle condizioni stabilite dalla presente garanzia. La garanzia internazionale Harry Winston copre eventuali difetti del materiale con il quale è stato costruito l'orologio nonché difetti di produzione esistenti al tempo in cui l'orologio Harry Winston è stato venduto ("difetti"). La garanzia è efficace solo se il certificato di garanzia reca la data ed è stato correttamente compilato e timbrato da un rivenditore ufficiale Harry Winston ** ("certificato di garanzia valido").

Nel periodo di garanzia e su presentazione del certificato di garanzia valido Lei ha il diritto di far riparare il Suo orologio gratuitamente. Qualora le riparazioni siano inadeguate a ripristinare le condizioni normali di uso del Suo Harry Winston, Harry Winston SA garantisce che sostituirà il Suo orologio con un orologio Harry Winston identico o avente caratteristiche similari. Il periodo di garanzia dell'orologio sostitutivo termina sessanta (60) mesi dopo la data di acquisto dell'orologio sostituito.

La garanzia non copre:

- la durata della batteria;
- i danni derivanti dal logorio e dall'invecchiamento (come per esempio graffiature del vetro, alterazioni del colore e/o del materiale di bracciali e cinturini non metallici, e fatti per esempio con pelle, stoffa, gomma, e il venir meno della placcatura);
- ogni danno a qualsiasi parte dell'orologio che derivi da uso anomalo o non autorizzato, da mancanza della dovuta attenzione, da negligenza, da incidenti (colpi, ammaccature, urti, vetro rotto, ecc.), dallo scorretto uso dell'orologio e dalla mancata osservanza delle istruzioni fornite da Harry Winston S.A.;
- qualsiasi danno indiretto di qualsiasi natura che possa derivare per esempio dall'uso, dal malfunzionamento, da difetti o mancanza di precisione dell'orologio Harry Winston;
- le riparazioni dell'orologio Harry Winston eseguite da persone non autorizzate (come per esempio nel corso del cambio della batteria, di riparazioni o assistenza) o le alterazioni dell'orologio dalla sua condizione originale senza la supervisione di Harry Winston S.A..

È espressamente esclusa ogni ulteriore pretesa contro Harry Winston S.A., per esempio per ulteriori danni ai sensi della garanzia di cui sopra, salvo per qualsiasi ulteriore pretesa che l'acquirente possa avere nei confronti del fabbricante ai sensi di legge.

La garanzia di cui sopra:

- è indipendente rispetto alla garanzia che può essere concessa dal rivenditore, e di cui quest'ultimo si assume l'esclusiva responsabilità;
- non riguarda le pretese dell'acquirente nei confronti del rivenditore né qualsiasi ulteriore pretesa dell'acquirente nei confronti del rivenditore ai sensi di legge.

L'assistenza prestata da Harry Winston S.A. garantisce una manutenzione perfetta dell'orologio Harry Winston. Se l'orologio richiede assistenza, si affidi solo a un rivenditore ufficiale Harry Winston o a un centro assistenza Harry Winston autorizzato, indicato alla fine di questo libretto di garanzia. Soltanto i centri assistenza indicati possono garantire un servizio all'altezza degli standard di Harry Winston S.A..

*Harry Winston S.A.

Chemin du Tourbillon, 8

1228 Plan-les-Ouates, Ginevra

Svizzera

**Harry Winston S.A. Rivenditore Specializzato nei Paesi UE

2013 Harry Winston S.A. Tutti i diritti riservati.

Harry Winston® è un marchio registrato

ГАРАНТИЯ

Ваши часы Harry Winston® имеют гарантию Harry Winston S.A.* сроком на шестьдесят (60) месяцев со дня покупки в соответствии с условиями настоящего сертификата. Международная гарантия Harry Winston распространяется на недостатки материала и производственные дефекты, существующие на день покупки приобретенных часов Harry Winston (дефекты). Гарантия вступает в силу только в случае, если гарантийный талон заполнен полностью и правильно, имеет дату продажи и печать официального дилера** Harry Winston (действительный гарантийный талон).

В течение гарантийного срока и при наличии гарантийного талона Вы имеете право на бесплатное устранение дефектов. В случае если ремонт ваших часов Harry Winston технически невозможен, то Harry Winston S.A. гарантирует их замену на часы Harry Winston с идентичными или сходными характеристиками. Гарантийный срок в отношении новых часов истекает через 60 (шестьдесят) месяцев с даты приобретения замененных часов.

Гарантия производителя не распространяется на:

- срок годности батареек;
- естественный износ, старение (например, царапины на стекле, изменение цвета и/или материала неметаллических ремешков и цепочек, таких как кожа, ткань, резина; шелушение покрытия);
- любые повреждения любых деталей часов в результате ненадлежащего использования, недостаточный уход, небрежность, случайность (удары, вмятины, раздавливание, разбитое стекло и т.п.), неправильное использование часов и несоблюдение инструкций по эксплуатации, предусмотренных Harry Winston S.A.;
- любой прямой или косвенный ущерб, возникший от использования часов Harry Winston, их остановки, неверного или неточного хода;
- часы Harry Winston, с которыми производились манипуляции неуполномоченными лицами (например, замена батареек, обслуживание или ремонт) или подвергшиеся переделке без согласия фирмы Harry Winston S.A.

Все прочие требования в отношении Harry Winston S.A., кроме требований, описанных в приведенной выше гарантии, абсолютно исключены, если только они не касаются обязательных, установленных законом прав, которые может иметь потребитель по отношению к производителю.

Вышеуказанная гарантия производителя:

- не зависит от иной гарантии, которая может быть предоставлена продавцом и за которую он несет единоличную ответственность;
- не касается прав потребителя по отношению к продавцу или иных обязательных, установленных законом прав, которые может иметь покупатель по отношению к продавцу.

Сервисная служба Harry Winston S.A. гарантирует превосходное сервисное обслуживание Ваших часов Harry Winston. Если Ваши часы требуют внимания, обращайтесь к официальному дилеру Harry Winston или в авторизованный Сервисный Центр Harry Winston, которые указаны в списке-приложении: они гарантируют обслуживание в соответствии со стандартами Harry Winston S.A.

*Harry Winston S.A.

Chemin du Tourbillon, 8

1228 Plan-les-Ouates, Geneva

Switzerland

**Harry Winston S.A. Официальный дилер в странах ЕС.

2013 Harry Winston S.A. Все права защищены.

Harry Winston® является зарегистрированной торговой маркой

海瑞溫斯頓國際保固

海瑞溫斯頓®按照以下保固條款，承諾自您購買之日起，為您購買的海瑞溫斯頓®腕錶提供六十個月的保固服務。海瑞溫斯頓腕錶的全球保固服務涵蓋顧客所購買的海瑞溫斯頓腕錶在交付時所存在的材質和製作瑕疵（以下簡稱“瑕疵”）。只有經海瑞溫斯頓腕錶的授權經銷商完整且準確地填寫保固卡，並註明購買日期和蓋章後（以下簡稱“有效的保固卡”），本保固服務方可生效。

保固期間，憑有效的保固卡您有權要求通過修理的方式免費排除缺陷。如果修理無法恢復您購買的海瑞溫斯頓腕錶之正常的使用狀態，海瑞溫斯頓保證為您更換一款相同或類似的海瑞溫斯頓腕錶。更換後的腕錶的保固服務不隨更換時間而改變，依然自原腕錶購買之日起六十個月後終止。

保固服務不涵蓋以下內容：

- 電池的使用壽命；
- 正常的磨損和老化（例如：錶鏡劃損；褪色和/或非金屬材質諸如皮質、纖維質以及橡膠材質的錶帶或錶鍊的磨損）；
- 因非正常使用/濫用、粗心大意、過失、意外（撞擊、敲擊、擠壓、錶鏡破損及其它）、不正確使用、不遵守海瑞溫斯頓提供的使用說明而造成的腕錶任何部件的任何損壞；
- 任何種類的間接損失，例如由於使用海瑞溫斯頓腕錶或由於海瑞溫斯頓腕錶的故障、瑕疵或誤差而造成的任何間接損失；
- 由任何未經授權的人士拆動過的海瑞溫斯頓腕錶（諸如：更換電池、提供保養服務或維修）或在海瑞溫斯頓控制之外因擅自改動而改變了原始狀態的海瑞溫斯頓腕錶。

除上述保固所涵蓋之範圍外，任何針對海瑞溫斯頓提出之進一步索賠要求（例如額外之損害賠償），均明確予以排除；但強制性法律規定賦予購買者針對製造者的權利除外。

上述製造商的保固服務：

- 獨立於任何銷售者可能提供的保證，對該類保固銷售者應獨自承擔一切責任。

- 不影響購買者針對銷售者所享有的權利或購買者根據強制性法律規定可能享有的針對銷售者的權利。

海瑞溫斯頓的特約維修中心保證為您的海瑞溫斯頓腕錶提供優質的維護。如果您的海瑞溫斯頓腕錶需要任何維護，請聯繫海瑞溫斯頓腕錶的授權經銷商或選擇本手冊末尾所列的官方指定的海瑞溫斯頓經銷商或授權的服務中心。它們能保證提供符合海瑞溫斯頓標準的服務。

*Harry Winston S.A.
Chemin du Tourbillon, 8
1228 Plan-les-Ouates, Geneva
Switzerland

**歐盟成員國海瑞溫斯頓特約經銷商
2013 Harry Winston S.A.. 海瑞溫斯頓版權所有
Harry Winston® 是註冊商標

海瑞温斯顿国际保证

海瑞温斯顿®按照以下保质条款，承诺自您购买之日起，为您购买的海瑞温斯顿®腕表提供六十个月的保质服务。海瑞温斯顿腕表的全球保质服务涵盖顾客所购买的海瑞温斯顿腕表在交付时所存在的材质和制作瑕疵（以下简称“瑕疵”）。只有经海瑞温斯顿腕表的授权经销商完整且准确地填写保质卡，并注明购买日期和盖章后（以下简称“有效的保质卡”），本保质服务方可生效。

保质期间，凭有效的保质卡您有权要求通过修理的方式免费排除缺陷。如果修理无法恢复您购买的海瑞温斯顿腕表之正常的使用状态，海瑞温斯顿保证为您更换一款相同或类似的海瑞温斯顿腕表。更换后的腕表的保质服务不随更换时间而改变，依然自原腕表购买之日起六十个月后终止。

保质服务不涵盖以下内容：

- 电池的使用寿命；
- 正常的磨损和老化（例如：表镜划损；褪色和/或非金属材质诸如皮质、纤维质以及橡胶材质的表带或表链的磨损）；
- 因非正常使用/滥用、粗心大意、过失、意外（撞击、敲击、挤压、表镜破损及其它）、不正确使用、不遵守海瑞温斯顿提供的使用说明而造成的腕表任何部件的任何损坏；
- 任何种类的间接损失，例如由于使用海瑞温斯顿腕表或由于海瑞温斯顿腕表的故障、瑕疵或误差而造成的任何间接损失；
- 由任何未经授权的人士拆动过的海瑞温斯顿腕表（诸如：更换电池、提供保养服务或维修）或在海瑞温斯顿控制之外因擅自改动而改变了原始状态的海瑞温斯顿腕表。

在上述保质服务之外，海瑞温斯顿明示排除购买者任何其它针对它的请求权，例如在保质服务之外要求损害赔偿，但强制性法律规定赋予购买者针对制造者的权利除外。

上述制造商的保质服务：

- 独立于任何销售者可能提供的保证，对该类保证销售者应独自承担一切责任。
- 不影响购买者针对销售者所享有的权利或购买者根据强制性法律规定可能享有的针对销售者的权利。

海瑞温斯顿官方授权的服务中心保证为您的海瑞温斯顿腕表提供优质的维护。如果您的海瑞温斯顿腕表需要任何维护，请联系海瑞温斯顿腕表的授权经销商或选择本手册末尾所列的官方指定的海瑞温斯顿经销商或授权的服务中心。它们能保证提供符合海瑞温斯顿标准的服务。

*Harry Winston S.A.
Chemin du Tourbillon, 8
1228 Plan-les-Ouates, Geneva
Switzerland

**欧盟成员国海瑞温斯顿特约经销商
2013 海瑞温斯顿版权所有
海瑞温斯顿® 是注册商标

保証

Harry Winston® 時計については、お買い上げの日から60ヶ月間、本保証書に規定する条件により、Harry Winston S.A.が保証いたします。この国際保証Harry Winstonは、お買い上げになったHarry Winston時計がお客様に引き渡された当時すでに存在していた材料上及び製造上の欠陥（以下単に「欠陥」という場合はかかる意味での欠陥をいいます）を対象とします。この保証は、Harry Winstonの正規特約店が、本保証書に、日付その他の事項を漏れることなく正確に記入したうえ捺印をした場合に、はじめて有効となります（以下かかる条件を満たした保証書を「有効な保証書」といいます）。

お客様は、保証期間中は有効な保証書を提示することにより、全ての欠陥について無料で修理を受けることができます。お客様のHarry Winston時計を正常に使用できる状態に修理するのが不可能な場合は、Harry Winston S.A.が、同一ないし同種のHarry Winston時計との交換を保証いたします。交換後の時計の保証期間は、交換前の時計の購入日から60か月後に終了します。

製造者の保証は以下の場合には適用されません。

- バッテリーの寿命
- 通常使用による摩耗や老化（例、クリスタル部分の擦過傷、皮革、テキスタイル、ラバーなどの非金属製ストラップ及びチェーンの変色・変質、メッキ 部分の剥がれ）
- 異常な使用、乱用、不注意、過失、事故（打撃、陥没、衝突、ガラス破損等）、間違った使い方、Harry Winston S.A.が指示した使用方法を守らなかっ たことに起因する時計の損傷
- Harry Winston時計の使用、機能不全、欠陥、不正確性などから派生する あらゆる間接的・派生的損害
- Harry Winston時計のバッテリー交換、アフターサービス、修理等について権限を与えられていない者に行わせた場合またはHarry Winston S.A.の管理が及ばないところで時計の元の状態に変更を加えている場合

Harry Winston S.A.に対するその他の請求、例えば上記の保証に加えて損害賠償等の請求をされましても、お買い上げ主が製造者に対して法律上の権利を有している場合を除いて、それらの請求は保証の対象外となります。

・ 上記の製造者保証は、販売店が行う保証とは別個独立の保証であり、販売店の保証については、販売店が一切の責任を負うことになっています。

・ 上記の製造者保証は、販売店に対するお買い上げ主としての権利またはその他お買い上げ主が販売店に対して有するあらゆる法律上の権利に影響を及ぼすものではありません。

お客様のHarry Winston時計のメンテナンスにつきましては、Harry Winston S.A.のカスタマーサービスが完璧に行います。万が一お客様の時計に問題が生じた場合は、同封したリストに記載されている、正規Harry Winston特約店またはHarry Winston指定サービスセンターにご相談いただければ、Harry Winston S.A.の基準にしたがったサービスをお約束いたします。

*Harry Winston S.A.
Chemin du Tourbillon, 8
1228 Plan-les-Ouates, Genève
Switzerland

**Harry Winston S.A. 正規特約店
2013 Harry Winston S.A.. All rights reserved.
Harry Winston® は登録商標です。

إن ضمان المُصنِّع أعلاه:

• مستقل عن أي ضمان قد يقدمه البائع الذي يتحمل لوحده مسؤوليته.

• لا يؤثر على الحقوق التي يتمتع بها المشتري تجاه البائع ولا على أية حقوق قانونية إلزامية قد يتمتع بها المشتري تجاه البائع.

يضمن قسم خدمة الزبائن للشركة هاري ونستون ش.م.ع. الصيانة الجيدة لساعتك

إذا احتاجت ساعتك للعناية، يجب التوجه بها إلى بائعي هاري ونستون

الرسميين أو إلى مراكز الخدمات المعتمدة الواردة في قائمة نهاية الكتيّب لأنهم

الوحيدون القادرون على تقديم خدمة تستوفي معايير الشركة هاري ونستون ش.م.ع.

شومان دو توربيون *8*

1228، بلان لي وات، جنيف

سويسرا

شركة مختصة في البيع في بلدان الاتحاد الأوروبي ، هاري ونستون ش.م.ع.. الشركة

2013 هاري ونستون ش.م.ع. جميع الحقوق محفوظة.

علامة تجارية مسجلة

لَا يُشْمَلُ ضَمَانُ المُنْتَجِ مَا يَلِي:

عَمَرُ البَطَّارِيَّةِ.

البِلى وَالاِسْتِهْلاكُ العَادِيَّانِ وَالتَّقَدُّمُ فِي العُمْرِ وَ/أَوْ مَادَّةُ الأسُورَةِ وَالسَّلاسِلِ غَيْرِ المَعْدَنِيَّةِ كَالجِلْدِ، القِمَاشِ، المَطَّاطِ.

أَيَّةُ أَضْرَارٍ نَاجِمَةٍ عَنْ اسْتِخْدَامٍ غَيْرِ صَحِيحٍ/خَاطِئٍ، عَنْ نَقْصِ العِنَايَةِ، الإِهْمَالِ، الحَوَادِثِ (الصَّدَمَاتِ، السُّقُوطِ، كَسْرِ الزُّجَاجِ الخ)، عَنْ اسْتِخْدَامِ المُنْتَجِ لأَغْرَاضٍ غَيْرِ مُتَّفَقٍ عَلَيْهَا، أَوْ عَدَمِ اتِّبَاعِ إِرْشَادَاتِ الإِسْتِخْدَامِ المَرْفَقَةِ مَعَ المُنْتَجِ مِنْ طَرَفِ الشَّرِكَةِ هاري ونستون ش.م.ع.

الأَضْرَارُ غَيْرُ المُبَاشِرَةِ أَوْ اللَّاحِقَةِ. أَيّاً كَانَ نَوْعُهَا، النَّاجِمَةِ عَنْ اسْتِخْدَامِ السَّاعَةِ، عَنْ عَيْبٍ، أَوْ انْعِدَامِ الدِّقَّةِ فِيهَا.

كُلُّ تَصْلِيحٍ أَوْ تَغْيِيرٍ يُجْرَى عَلَى السَّاعَةِ مِنْ قِبَلِ غَيْرِ مُرَخَّصٍ لَهُ بِذَلِكَ (مِثْلَ تَغْيِيرِ البَطَّارِيَّةِ، الخِدْمَةِ أَوْ التَّصْلِيحِ) أَوْ إِدْخَالِ تَعْدِيلٍ عَلَى وَضْعِهَا الأَصْلِيِّ خَارِجَ مُوَافَقَةِ الشَّرِكَةِ ونستون ش.م.ع..

يُسْتَبْعَدُ بِشَكْلٍ صَرِيحٍ مِنَ الضَّمَانِ أَيَّةُ مَطَالِبَةٍ بِأَضْرَارٍ غَيْرِ المُبَاشِرَةِ أَوْ المُبَاشِرَةِ، مِثْلَ الأَضْرَارِ المَادِّيَّةِ أَوْ المَعْنَوِيَّةِ أَوْ الخَسَائِرِ المِهْنِيَّةِ أَوْ التِّجَارِيَّةِ أَوْ الفُقْدَانِ الإِلْزَامِيِّ لِلإِسْتِفَادَةِ مِنْ المُنْتَجِ.

ضمان

ساعتك هاري ونستون مضمونة من طرف الشركة هاري ونستون* ش.م.ع. لفترة ستين (*60*) شهراً اعتباراً من تاريخ الشراء، بموجب البنود والشروط الواردة في هذا الضمان. يغطي الضمان الدولي هاري ونستون

العيوب المتعلقة بالمادة وبالتصنيع عند تسليم ساعة هاري ونستون المشتراة

لا يسري الضمان ما لم تكن شهادة الضمان مؤرخة، مملوءة بالكامل على النحو الواجب، ومختومة من طرف بائع

هاري ونستون المعتمد** (شهادة ضمان سارية الصلاحية).

في أثناء فترة الضمان، يحق لك الاستفادة من تصليح مجاني لأي عيب من خلال تقديم شهادة ضمان سارية الصلاحية. إذا كانت التصليحات غير ملائمة لاستعادة ظروف الاستخدام العادي لساعة هاري ونستون تضمن الشركة هاري ونستون ش.م.ع. استبدالها بساعة هاري ونستون مشابهة أو ذات خصائص مماثلة.

ينتهي الضمان في حال الإستبدال بعد ستين (*60*) شهرا من تاريخ الشهراء الأول للساعة المستبدلة و ليس من تاريخ الإستبدال.

LIST OF HARRY WINSTON SALONS AND AUTHORIZED RETAILERS

LISTE DES SALONS HARRY WINSTON ET DES DÉTAILLANTS AGRÉÉS

ÜBERSICHT DER HARRY WINSTON SALONS UND OFFIZIELLEN FACHHÄNDLER

LISTA DEI SALON HARRY WINSTON E CONCESSIONARI UFFICIALI

СПИСОК БУТИКОВ HARRY WINSTON И ОФИЦИАЛЬНЫХ ДИЛЕРОВ

HARRY WINSTON 海瑞温斯顿专门店及官方授权经销商列表

HARRY WINSTON 專門店及官方授權經銷商列表

HARRY WINSTON サロンおよび正規特約店

قائمة صالونات هاري ونستون و الوكلاء الرسميين.

https://www.harrywinston.com/locations

WWW.HARRYWINSTON.COM